



Saint Joseph University Dubai
جامعة سان جوزف دبي

School of
Translation Dubai

**MASTER IN
TRANSLATION**

(English and Arabic)

■ The school's historical background

Since its foundation in 1989, the School of Translators and Interpreters of Beirut has been training senior translators and interpreters with the highest standards to master Arabic and English languages as well as intercultural competencies by helping them to adapt to cultural differences, sharpen strong analytical and deductive skills, and develop professional judgment.

The program has long-standing and close relation with the United Nations and the European Parliament and been recently awarded the EMT label of excellence for its highest standards and quality (European Masters of Translation).

■ The program

The Master in Translation is a bilingual program includes the basics of translation and is designed to provide to students the highest standards to master Arabic and English languages. The program integrates intercultural skills, helps students adapt to cultural differences, sharpen strong analytical and deductive skills, and develop professional judgment as well as extensive practice in a wide variety of translation domains.

translation

- The rendering of something into another language or into one's own from another language.
- A version of such a rendering.
- Change or conversion to another form, appearance, etc.; transformation.
- The act or process of translating.
- The state of being translated.
- *mechanics*, motion in which all particles move with the same velocity also.

■ Top Reasons to enroll

- Fulfill your passion for languages and cultures.
- Be equipped with the high language and communication skills required in our globalized world.
- Join an exciting profession offering much flexibility and variety.
- High demand for translation experts in a growing number of businesses, companies, international organizations and government authorities.
- Develop the ability to create unforgettable, interruptive and captivating journalism, in Arabic and English, gain multilingual communication skills and a real-world experience in the translation field.

Program's Objectives

1. Translating texts in various specialty fields

- Analyze the thematic concepts related to the specialty field
- Invest the extra-linguistic knowledge in the specialty field
- Redraft the source text faithfully and accurately while meeting the standards of the specialized texts

2. Managing information and documentation of a specialized linguistic database

- Develop documentary and terminological research strategies
- Update a specialized linguistic database with different means and techniques

3. Proofreading of translation works related to the specialty field

- Edit the target text in a quick, coherent and cohesive manner
- Use multiple software that help implement both proofreading and translation processes
- Assess equivalence between the source text and the target text

4. Analyzing the translation operation

- Determine the notions related to translation
- Choose the convenient translation strategies and methodology
- Prepare an internship report in translation

5. Developing oneself as per the ethics and deontology of translation

- Make use of the new developments occurring on the translation profession
- Adjust to the different work contexts
- Comply with the profession deontology

Admission Requirements

Conditions for Admission

Applicants for the Master in Translation must hold a Bachelor's degree in any field (Arabic literature, English literature, translation, language, media, sociology, business etc.) from an accredited university in the UAE.

Applicants who earned their undergraduate degrees from universities outside the UAE must present Certificate of Equivalency for their graduation certificates from the UAE Ministry of Education's Higher Education Affairs Division.

Language requirements



English proficiency

Students wishing to enroll must undergo an English proficiency test prepared by the School of Translation in Dubai and obtain at least thirteen over twenty on this test. Shall be exempt from the English language test, students who successfully passed the following exams:

Traditional paper based TOEFL: average of 550
Computer-Based TOEFL: Average of 250
TOEFL iBT: 60
TOEFL pBT: 498
TOEFL CBT: 171
IELTS: score of 6
PTE: average of 60
Pearson Cambridge Advanced CEFR: C1 rate
EmSAT Achieve English: Average 1400



Arabic proficiency

USJ Placement Test: Applicants wishing to enroll must undergo an Arabic proficiency test prepared by the School of Translation in Dubai and obtain at least thirteen over twenty (13/20).

- Applicants who have earned a Bachelor degree that was taught in Arabic are exempted from the Arabic Placement Test.
- Applicants who do not meet the required level in the language test (Arabic or English) will be considered for Conditional Admission.

Conditional Admission

Applicants shall enroll in a half credit basis in the first semester. By the end of the first semester, the student must obtain the required scores in the language tests before being able to continue further into the degree.

Saint Joseph University, Dubai
International Academic City
Building 11 – Ground Floor – Dubai
P.O.BOX: 345008

+971 4 4380 630
usj.dubai@usj.edu.lb

usj.edu.lb.dubai
USJLiban
USJLiban
USJ TV
school/usjliban